

Bulletin communautaire / Community Bulletin  
MAI - 2015 - MAY

Calendrier des événements

Calendar of Community Events

Événements hebdomadaires

le lundi:

- ◆ Jeux de fléchettes au 10 rue du Centre à 19h00, Jacques Beaudoin, 819-467-3721

le mardi:

- ◆ *Contact Femmes-Enfants* au 10 rue du Centre, 9h30-11h30, Nathalie Séguin, 819-467-3774
- ◆ Sacs de sable au 10 rue du Centre à 13h30, Irène Lachapelle, 819-467-5222 (toutes les deux semaines)
- ◆ Bingo au 10 rue du Centre à 18h30, Irène Lachapelle, 819-467-5222 (toutes les deux semaines)
- ◆ Jeux extérieurs divers au 10 rue du Centre à 18h30 (début le 7 juillet)

le mercredi:

- ◆ Soccer pour enfants, lieux variés, Gilles Gauthier, 819-467-3585
- ◆ Club de balle lente, 18h30, Mario Emond, 819-467-4281 (début le 3 juin)

le jeudi:

- ◆ Jeux de fléchettes au Resto Lacalong, Benoit Sirois, 819-669-2473

le samedi:

- ◆ Marché ouvert au site municipal à 9h00, Louise Robert 819-467-2057 (début le 6 juin)

le dimanche:

- ◆ Messe paroissiale à l'Église Saint Nom de Marie à 9h00

Événements à venir

le 2 mai :

- ◆ Forum et assemblée générale annuelle du *Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau*, 9h00-14h00, Salle municipale d'Aumond, 664 route Principale, Aumond, Nancy Gaudette 819-463-3241 poste 247 ou cell 819-441-4448

le 6 mai :

- ◆ Conseil municipal au 10 rue du Centre à 19h00. Ouvert à tous. Contactez la Municipalité de LSM: 819-467-5437

le 9 mai :

- ◆ Assemblée extraordinaire des membres du *Club Mont Ste-Marie (MSM)* et Banquet du *Club MSM* (voir page 3 pour plus d'information)

Weekly and bi-weekly activities

Mondays:

- ◆ Darts evening : 10 rue du Centre at 7:00pm. Contact: Jacques Beaudoin, 819-467-3721

Tuesdays:

- ◆ *Contact Femmes-Enfants*: 10 rue du Centre at 9 :30am to 11:30am, Contact: Nathalie Séguin, 819-467-3774
- ◆ Sand bag toss: 10 rue du Centre 1:30pm. Contact: Irène Lachapelle 819-467-5222 (bi-weekly)
- ◆ Bingo: 10 rue du Centre at 6 :30pm, Contact: Irène Lachapelle 819-467-5222 (bi-weekly)
- ◆ Outdoor games at 10 rue du Centre at 6:30pm (starting July 7)

Wednesdays:

- ◆ Kids soccer, contact Gilles Gauthier, 819-467-3585
- ◆ Slow Ball Club, 6:30pm, Mario Emond, 819-467-4281 (starting June 3)

Thursdays:

- ◆ Darts evening. Resto Lacalong at 7:00pm, Contact: Benoit Sirois 819-669-2473

Saturdays:

- ◆ Farmers' Market, 9:00am, Louise Robert, 819-467-2057 (starting June 6)

Sundays:

- ◆ Parish Mass at Saint Nom de Marie Church, 9:00am

Coming Events

May 2:

- ◆ Forum and AGM of the *Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau*, 9:00am–2:00pm, Aumond Municipal Hall, 664 Principal Street, Aumond, Contact: Nancy Gaudette 819-463-3241 ext 247 or by cell at 819-441-4448

May 6:

- ◆ Municipal Council meeting. Open to the public. 10 rue du Centre at 7:00pm. Contact the Municipality of LSM: 819-467-5437

May 9:

- ◆ *Club Mont Ste-Marie (MSM)* Special Membership Meeting and *Club MSM* Alpine Banquet (see page 3 for more information)

**Calendrier des événements****Événements à venir (suite)****le 10 mai :**

- ◆ Brunch Fête des mères, Club de golf MSM, réservations 819-467-3111, ext. 4 (voir page 3 pour plus d'information)

**Le 16 mai :**

- ◆ Course RAID-Pulse (voir page 3 pour plus d'information)

**le 3 juin :**

- ◆ Conseil municipal au 10 rue du Centre à 19h00. Ouvert à tous. Contactez le bureau municipal: 819-467-5437

**Le 6 juin :**

- ◆ Marché ouvert, 9h00, Louise Robert, 819-467-2057
- ◆ La fête des voisins, 9h00, 819-467-5437
- ◆ Méga vente de garage, 9h00 à 15h00, Louise Therien-Hummell, 819-467-4388

**les 20 et 21 juin:**

- ◆ Tournoi VG de soccer pour enfants, Gilles Gauthier, 819-467-3585

**le 27 juin:**

- ◆ Tournoi GAD (golf, arts, dîner), Pauline Sauvé 819-467-2414

**Le 2 juillet:**

- ◆ Conseil municipal au 10 rue du Centre à 19h00. Ouvert à tous. Contactez la Municipalité de LSM: 819-467-5437

**Le 7 juillet:**

- ◆ Jeux extérieurs divers au 10 rue de Centre à 18h30 (début)

**Le 8 juillet:**

- ◆ Tournoi du préfet au Golf MSM

**July 13-17:**

- ◆ Camp de tennis junior au MSM à 9h00, Karen McIntyre 613-302-5296

**July 13-18:**

- ◆ Clinique de golf junior au MSM à 13h00, 819-467-3111

**July 17:**

- ◆ Tournoi de golf Michel Émond au Golf MSM, 819-467-3111

**July 17-19:**

- ◆ Festival annuel de vélo de montagne MSM

**July 25:**

- ◆ Tournoi Roméo Bélanger au Golf MSM, 819-467-3111

**July 25-26:**

- ◆ Course Spartan au MSM

**Calendar of Community Events****Coming Events (cont'd)****May 10:**

- ◆ Mothers' Day Brunch, MSM Golf Club, reservations: 819-467-3111, ext. 4 (see page 3 for more information)

**May 16 :**

- ◆ RAID-Pulse Race (see page 3 for more information)

**June 3:**

- ◆ Municipal Council meeting. Open to the public. 10 rue du Centre at 7:00pm. Contact the Municipality of LSM: 819-467-5437

**June 6:**

- ◆ Farmers' Market, 9:00am, Louise Robert, 819-467-2057
- ◆ Neighbourhood Day, 9:00am, 819-467-5437
- ◆ Mega Garage Sale, 9:00am to 3:00pm, Louise Therien-Hummell, 819-467-4388

**June 20-21:**

- ◆ Kids Soccer Tournament, Gilles Gauthier, 819-467-3585

**June 27:**

- ◆ Golf, Arts and Dinner (GAD) Tournament, Pauline Sauvé 819-467-2414

**July 2:**

- ◆ Municipal Council meeting. Open to the public. 10 rue du Centre at 7:00pm. Contact the Municipality of LSM: 819-467-5437

**July 7:**

- ◆ Outdoor games, 10 rue du Centre à 6:30pm (beginning)

**July 8:**

- ◆ Préfet's Tournament at Golf MSM

**July 13-17:**

- ◆ Junior Tennis Camp at MSM, 9:00am, Karen McIntyre 613-302-5296

**July 13-18:**

- ◆ Junior Golf Clinic at MSM, 1:00pm, 819-467-3111

**July 17:**

- ◆ Michel Émond Golf Tournament, 819-467-3111

**July 17-19:**

- ◆ Annual Vélo Mountain Fest at MSM

**July 25:**

- ◆ Annual Roméo Bélanger MSM Golf Tournament, 819-467-3111

**July 25-26:**

- ◆ Spartan Race at MSM

## Dans notre communauté

### Événements à venir (suite)

#### Assemblée extraordinaire des membres du Club MSM

le 9 mai à 15h au golf MSM, suivie du

#### Banquet du Club Mont Ste-Marie au Golf MSM de 16h à 19h

Adultes 30\$ / Enfants (U14 et moins) 20\$

Le golf est offert à ceux qui le désirent.

Inscrivez-vous aujourd'hui.

\*\*\*

#### Club MSM Special Membership Meeting

on May 9 at 3pm, at the golf, followed by

#### Club Mont Ste-Marie Alpine Banquet at Golf MSM : from 4 to 7pm

Adults 30\$ / Children (U14 and under) 20\$

Golf is available that day if you want to play.

**Sign up now.**

## In our Community

### Coming Events (cont'd)

#### Course d'aventure Raid Pulse le 16 mai 2015 à Mont Ste-Marie

(dans les superbes sentiers de vélo de montagne  
du Club de vélo MSM)

#### 1. Le P'tit Raid Pulse ~15 Km (Durée de 2 heures - pour les 7 à 77 ans)

♦ Trekking ~ 3km

♦ Vélo de montagne ~ 12km

#### 2. Raid aventure ~50 Km (Durée de 8 heures)

♦ Trekking/Bushwalking ~ 7km

♦ Canotage ~ 8km

♦ Vélo de montagne ~ 35km

\*\*\*

#### Raid Pulse Adventure Series on May 16th at Mont Ste-Marie

(in the beautiful trails of Vélo MSM Club)

#### 1. Le P'tit Raid Pulse ~15 Km (Duration 2 hours - for all from 7 to 77 years)

♦ Trekking/Trail running ~ 3km and

♦ Mountain biking ~ 12km.

#### 2. Adventure Raid ~50 Km (Duration 8 hours)

♦ Trekking/Bushwalking ~ 7km

♦ Paddling ~ 8km and

♦ Mountain biking ~ 35km

Voir / See : [raidpulse.com](http://raidpulse.com)

Contact : 819-210-7243 [info@raidpulse.com](mailto:info@raidpulse.com)



Photos:

(Pour accéder au lien, placer le curseur sur le lien, appuyer sur ctrl et cliquer avec la souris / To access link below place cursor on link, then press control key and click using mouse)

Lien drop box : <https://www.dropbox.com/sh/jtrurca7qg6at9b/AADQvDBZCuaQH-Gcm4xFa782a?dl=0>



### BRUNCH Fête des mères Mothers' day Brunch

Club de golf Mont Ste-Marie Golf Club  
89 Chemin Ryanville Road  
Lac-Sainte-Marie (Québec)

Le 10 MAI 2015 / MAY 10, 2015

RÉSERVATIONS REQUISES /  
RESERVATIONS REQUIRED

Œufs brouillés / Scrambled Eggs  
Bacon, jambon et saucisse / Bacon, Ham and Sausages

Rôti de porc / Roast Pork

Crêtons maison / Homemade crêtons

Fèves au lard au sirop d'érable /

Baked Beans in Maple Syrup

Crêpes maison / Homemade Pancakes

Pain doré / French toast

Patates / Potatoes

Muffins

Fruits frais / Fresh fruit

Salade César / Caesar salad

Salade de pâtes / Pasta salad

Crudités et trempette / Vegetables and dip

Jus, Café, Thé / Juice, Coffee, Tea

Adultes / Adults \$14.95

Enfants / Children: (7 - 12) \$8.95 (0 - 7) \$4.95

Taxes en sus / Plus taxes

Réservations / Reservations

819-467-3111 ext. 4



**LA VOIX DE CHEZ NOUS VOUS ÉCOUTE !**

Si vous avez le goût de commenter les affaires publiques, partager des histoires, informer la communauté de vos activités ou communiquer quoi que ce soit d'autre, n'hésitez pas à nous joindre à

[lavoixdecheznous@gmail.com](mailto:lavoixdecheznous@gmail.com)

**Aux commerçants:** Pour parrainer un bulletin communautaire

Écrivez-nous à

[lavoixdecheznous@gmail.com](mailto:lavoixdecheznous@gmail.com)

**LA VOIX DE CHEZ NOUS  
WANTS TO HEAR FROM YOU!**

If you'd like to comment on public affairs, share stories, spread information within the community about upcoming events or anything of interest, please contact us at

[lavoixdecheznous@gmail.com](mailto:lavoixdecheznous@gmail.com)

**Businesses:** Interested in sponsoring one of our community bulletins? Contact us at

[lavoixdecheznous@gmail.com](mailto:lavoixdecheznous@gmail.com)

**APPUYEZ LA VOIX  
DE CHEZ NOUS!**

Vous appréciez *La Voix de chez nous* et vous voulez y contribuer ?

Pour nous aider à répondre à la demande de copies imprimées de *La Voix de chez nous*, vous pouvez faire une contribution financière.

Votre chèque doit être fait à l'ordre de : **LVDCN** et envoyé à: **La Voix de chez nous**, 32 Parisien, Lac-Sainte-Marie, QC J0X 1Z0.

Votre appui à cette initiative bénévole communautaire sera bien apprécié!

**Nos sincères remerciements**  
pour vos contributions généreuses.

**SUPPORT LA VOIX  
DE CHEZ NOUS!**

Enjoying our newsletter and would like to support *La Voix de chez nous*

In order to help us meet the demand for printed copies of *La Voix de chez nous*, consider making a donation.

Simply make your cheque payable to: **LVDCN** and send it to: **La Voix de chez nous**, 32 Parisien, Lac-Sainte-Marie, QC J0X 1Z0.

Your support for this important volunteer community initiative is sincerely appreciated!

**A big THANKS** for your generous contributions.

**Westboro Flooring & Decor est fier de parrainer ce Bulletin communautaire /  
Westboro Flooring & Decor is proud to sponsor this Community Bulletin**



- Carpet - Tapis
- Hardwood - Bois franc
- Vinyl - Vinyle
- Cork - Liège
- Ceramic - Céramique
- Blinds - Stores
- Shutters - Volets
- Drapery - Rideaux

**195 Colonnade Rd. S.  
Ottawa, Ontario  
K2E 7K3  
(613) 226-3830  
[www.westboroflooring.com](http://www.westboroflooring.com)**